

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 60947-4-1
Edition 5.0 2023-11

**Low-voltage switchgear and controlgear -
Part 4-1: Contactors and motor-starters -
Electromechanical contactors and motor-
starters**

IEC 60947-4-1
Édition 5.0 2023-11

**Appareillage à basse tension -
Partie 4-1: Contacteurs et démarreurs de
moteurs - Contacteurs et démarreurs
électromécaniques**

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

Table 7 – Making and breaking capacities – Making and breaking conditions according to utilization category

This correction applies to the French version only.

Table 10 – Conventional operational performance – Making and breaking conditions according to utilization category

This correction applies to the French version only.

9.3.3.2.1.2.3 Pickup power for direct current-controlled electromagnet with separate pick-up and hold-on windings or alternating current controlled conventional electromagnet

Replace in the second paragraph, "have been held" with "is maintained".

9.3.3.2.1.2.4 Pick-up power for electronically controlled electromagnet

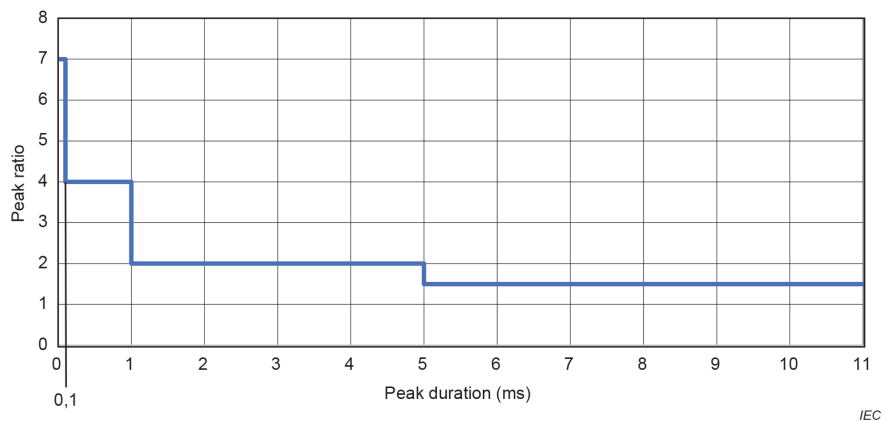
Replace, in the second paragraph, "has been held" with "is maintained".

Replace, in the third paragraph, "shall be measured" with "is monitored" and replace "maximum power and has reached" with "maximum power. The current $I_{(i)}$ shall be measured when it has reached".

Figure 6 – Peak current envelope

Replace Figure 6 with the following new Figure 6:

Peaks duration range (ms)	Maximum peak ratio
From 0 to and including 0,1	7
Greater than 0,1 to and including 1	4
Greater than 1 to and including 5	2
Greater than 5	1,5



IEC

Corrections à la version française:

Tableau 7 – Pouvoirs de fermeture et de coupure – Conditions de fermeture et de coupure qui correspondent aux catégories d'emploi

Remplacer dans le Tableau 7 le premier "m" de la note par "l"

Tableau 10 – Fonctionnement conventionnel en service – Conditions de fermeture et de coupure en fonction de la catégorie d'emploi

Remplacer dans le Tableau 10 le "m" de la note par "l"

9.3.3.2.1.2.3 Puissance d'appel d'un électroaimant commandé par un courant continu avec enroulements séparés d'appel et de maintien ou d'un électroaimant conventionnel commandé par un courant alternatif

Dans le deuxième alinéa, remplacer "a été maintenu" par: "est maintenu".

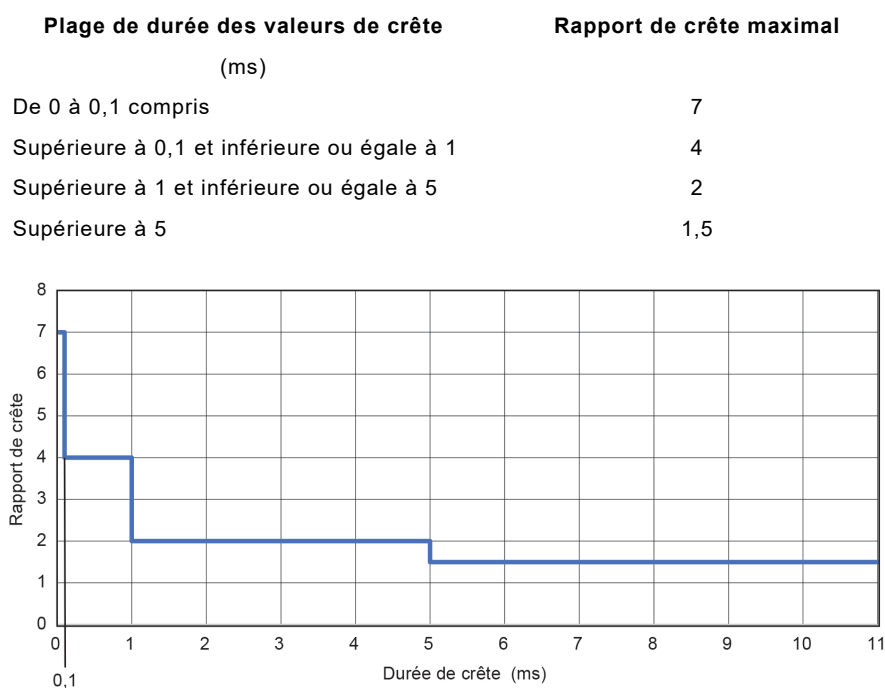
9.3.3.2.1.2.4 Puissance d'appel pour une bobine d'électroaimant commandée électroniquement

Remplacer, dans le deuxième alinéa, "a été maintenu" par "est maintenu".

Remplacer, dans le troisième alinéa, "doit être mesurée" par "est suivie", remplacer "puissance maximale et d'établissement des conditions de régime établi, définies comme correspondant à" par "puissance maximale. Le courant $I_{(i)}$ doit être mesuré lorsqu'il a atteint" et remplacer "trois ondes" par "trois demi-périodes".

Figure 6 – Enveloppe du courant de crête

Remplacer la Figure 6 par la nouvelle Figure 6 suivante:



IEC